

2024



خلاصه مزایا





به CalOptima Health خوش آمدید!

از این که به CalOptima Health پیوستید، از شما سپاسگزاریم. CalOptima Health یک طرح بیمه درمانی برای افرادی است که Medi-Cal دارند. CalOptima Health با ایالت کالیفرنیا همکاری می کند تا به شما کمک کند مراقبت های بهداشتی مورد نیاز خود را دریافت کنید. شما باید یک شبکه بهداشتی و یک ارائه دهنده مراقبت های اولیه (PCP) را انتخاب کنید. شما باید یک شبکه درمانی و پزشک مراقبتهای درمانی اصلی (PCP) برای خود انتخاب کنید. شما میتوانید از همان شبکه درمانی و PCP برای تمام اعضای خانوادهتان که واجد شرایط هستند استفاده کنید، یا اینکه شبکه درمانی و PCP متفاوتی انتخاب کنید.

PCP، ارائه دهنده مراقبتهای درمانی است که مسئولیت ارائه مراقبتهای پزشکی معمول شما را بر عهده دارد. شبکه درمانی شامل پزشکان و بیمارستانهایی است که خدمات مراقبتهای درمانی به شما ارائه میکنند.

انتخاب شبکه درمانی و پزشک مراقبتهای درمانی اولیه (PCP)

شما باید PCP خود را ظرف 30 روز از تاریخ ثبت نام در CalOptima Health انتخاب کنید.

شما می توانید یک شبکه بهداشتی و یک PCP را به روشهای زیر انتخاب کنید:

- با خدمات مشتریان CalOptima Health توسط شماره **1-714-246-8500** یا شماره رایگان **1-888-587-8088** (TTY 711)، در روزهای دوشنبه تا جمعه بین ساعات 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید.
- تکمیل فرم انتخاب شبکه بهداشت و درمان که به این نامه پیوست شده است. شبکه درمانی را که پزشک شما با آن قرارداد دارد، انتخاب کنید، امضا کنید، تاریخ گذاری کنید و فرم را در پاکت ارائه شده قرار داده و به CalOptima Health برگردانید. یا،
- درخواست خود را از طریق پورتال عضو CalOptima Health در آدرس زیر ارسال نمایید:
<https://member.caloptima.org/#/user/registration>

بسته به سن و جنسیت، شما میتوانید پزشک عمومی، متخصص زنان و زایمان، پزشک خانواده، متخصص داخلی یا پزشک اطفال را به عنوان پزشک اصلی خود انتخاب کنید. پرستار متخصص (Nurse Practitioner, NP)، دستیار پزشک (Physician Assistant, PA) یا مامای رسمی را نیز میتوانید به عنوان ارائه کننده مراقبتهای درمانی اولیه خود انتخاب کنید. در صورت انتخاب NP، PA یا پرستار مامایی تأیید شده، ممکن است یک پزشک برای شما تخصیص داده شود تا بر مراقبت شما نظارت داشته باشد. اگر هم در Medicare و هم Medi-Cal عضو هستید یا اگر بیمه مراقبت های بهداشتی دیگری دارید، مجبور نیستید PCP را انتخاب کنید.

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088** (TTY 711)، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

شما می‌توانید یک کلینیک درمانی سرخپوستان (IHCP)، یک مرکز درمانی مورد تأیید فدرال (FQHC) یا یک کلینیک درمانی روستایی (RHC) را به عنوان PCP خود انتخاب کنید. بسته به نوع ارائه دهنده، ممکن است بتوانید یک پزشک مراقبت‌های درمانی اصلی را برای کل اعضای خانواده خود که عضو CalOptima Health هستند، انتخاب کنید.

توجه داشته باشید: سرخپوستان آمریکا ممکن است یک IHCP را به عنوان PCP خود انتخاب کنند، حتی اگر IHCP در شبکه CalOptima Health نباشد.

اگر یک پزشک مراقبت‌های درمانی اصلی را ظرف 30 روز انتخاب نکنید، ما یک PCP را برای شما مشخص خواهیم کرد. اگر یک PCP برای شما انتخاب کردیم و مایل به تغییر او بودید، از طریق شماره **1-714-246-8500** یا شماره رایگان **1-888-587-8088 (TTY 711)** با بخش خدمات مشتریان CalOptima Health تماس بگیرید. این تغییر در اولین روز ماه بعد اعمال خواهد شد.

ارجاعات

اگر برای مراقبت از خود به یک متخصص نیاز دارید، PCP یا متخصص دیگری به شما ارجاع می‌دهد. متخصص پزشکی است که بر یک نوع خدمات مراقبت‌های بهداشتی تمرکز دارد. پزشک شما که شما را ارجاع می‌دهد برای انتخاب یک متخصص با شما همکاری خواهد کرد.

مطب PCP می‌تواند برای نوبت گرفتن از متخصص به شما کمک کند.

سایر خدماتی که ممکن است نیاز به ارجاع داشته باشند عبارتند از جراحی سرپایی داخل مطب، عکس‌برداری با اشعه ایکس، تست‌های آزمایشگاهی و ، بهداشت در منزل و پرستاری وظیفه خصوصی.

PCP شما ممکن است فرمی به شما بدهد تا آن را نزد متخصص ببرید. متخصص تا زمانی که تشخیص دهد به خدمات درمانی نیاز دارید، به شما خدمات درمانی ارائه خواهد داد.

اگر درمان بیماری شما مستلزم دریافت خدمات درمانی بلند مدت باشد، ممکن است به ارجاع مستمر نیاز داشته باشید. این بدان معناست که می‌توانید بیش از یک بار و بدون نیاز به دریافت معرفی نامه برای هر ویزیت، نزد متخصص ویزیت شوید.

برای لیستی از ارائه دهندگان شبکه CalOptima Health، می‌توانید به وبسایت ما به آدرس www.caloptima.org مراجعه کرده و به فهرست ارائه دهندگان آنلاین ما دسترسی یابید. اگر می‌خواهید فهرست ارائه‌دهنده گان برای شما پست شود، یا اگر برای یافتن ارائه‌دهنده تحت قرارداد شبکه به کمک نیاز دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health همچنین می‌توانید برای اطلاع از اینکه آیا PCP مورد نظر شما بیماران جدید را می‌گیرد یا خیر تماس بگیرید. CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)** تماس بگیرید. همچنین می‌توانید برای اطلاع از اینکه آیا PCP مورد نظر شما بیماران جدید قبول میکند یا خیر تماس بگیرید.

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت‌های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می‌کنند. همچنین می‌توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

خلاصه مزایا

در این دفترچه، خلاصه‌های از موارد تحت پوشش CalOptima Health ارائه شده است. لطفاً آن را دقیق و کامل مطالعه کنید. البته این کتابچه تمام سرویس‌هایی را که پوشش می‌دهیم را فهرست نمی‌کند یا همه محدودیتها یا استثنای را فهرست نمی‌کند. برای دسترسی به فهرست کاملی از خدمات تحت پوشش ما یا مشاهده کتابچه راهنمای اعضا، می‌توانید به وبسایت CalOptima Health به آدرس www.caloptima.org مراجعه کنید. اگر می‌خواهید کتابچه راهنمای اعضا برایتان پست شود، یا اگر پرسشی در خصوص مزایا دارید، لطفاً با بخش خدمات مشتریان به شماره **1-714-246-8500** یا خط رایگان **(TTY 711) 1-888-587-8088** تماس حاصل فرمایید.

خدمات مندرج در زیر تحت پوشش برنامه CalOptima Health Medi-Cal هستند. مهم است که با PCP خود کار کنید تا مراقبت‌های پزشکی مورد نیاز خود را دریافت کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>اگر برای یافتن پزشک یا کلینیک برای این خدمات یا کمک برای دسترسی به این خدمات (از جمله حمل و نقل) به کمک نیاز دارید، می‌توانید با خدمات مشتری CalOptima Health تماس بگیرید.</p>	<p>خدمات حساس ویژه بزرگسالان</p> <p>به عنوان فردی بزرگسال بالای 18 سال، ممکن است تمایل نداشته باشید در رابطه با بعضی از مراقبت‌های حساس یا خصوصی نزد PCP خود معاینه شوید. شما می‌توانید هر پزشک یا کلینیک را برای این نوع مراقبت‌ها انتخاب کنید:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تنظیم خانواده و کنترل تولد از جمله عقیم سازی برای بزرگسالان 21 سال و بالاتر • تست حاملگی و مشاوره • آزمایش اچ آی وی / ایدز (HIV/AIDS) • پیشگیری، تست و درمان بیماری‌های مقاربتی • مراقبت‌های تعرض جنسی • خدمات سرپایی سقط جنین <p>برای مراقبت‌های حساس، پزشک یا کلینیک لازم نیست تحت قرارداد با شبکه CalOptima Health باشد. می‌توانید بدون ارجاع یا تأیید قبلی (مجوز قبلی) از CalOptima Health، برای این خدمات به هر ارائه‌دهنده Medi-Cal مراجعه کنید.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت‌های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می‌کنند. همچنین می‌توانید از وبسایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>هنگامی که به مراقبت های معمول نیاز دارید، برای نوبت گرفتن با پزشک خود تماس بگیرید. جز در موارد اضطراری، برای استفاده از خدمات درمانی باید ابتدا با PCP یا ارائه دهنده خدمات درمانی اولیه تماس بگیرید. در موارد اضطراری با 911 تماس بگیرید یا به نزدیکترین مرکز اورژانس مراجعه کنید.</p>	<p>مراقبت معمول (Routine care):</p> <p>مراقبت های معمول همچنین شامل مراقبت در هنگام بیماری می شود. CalOptima Health مراقبت های معمول ارائه شده توسط PCP شما را پوشش می دهد. PCP شما خدمات زیر را ارائه میکند:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● با سوابق پزشکی و نیازهای پزشکی شما آشنا میشود ● سوابق پزشکی شما را نگهداری میکند ● مراقبت بهداشتی پیشگیرانه و منظم مورد نیازتان را به شما ارائه میکند ● در صورت لزوم، شما را به متخصصین ارجاع میدهد (معرفی میکند) ● در صورت نیاز، مراقبت های بیمارستانی را برای شما ترتیب می دهد
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند. در برخی موارد، این موارد ممکن است زمانی تأیید شوند که پزشک شما درخواستی را برای تأیید قبلی (مجوز قبلی) ارسال کند.</p>	<p>تجهیزات پزشکی بادوام (DME):</p> <p>CalOptima Health خرید یا اجاره لوازم، تجهیزات و سایر خدمات DME را با نسخه پزشک، دستیار پزشک، پزشک پرستار یا متخصص پرستار بالینی پوشش می دهد. ممکن است تجهیزات پزشکی بادوام (DME) تجویز شده به عنوان امحصولات دارای ضرورت پزشکی پوشش داده شوند تا عملکردهای حیاتی بدن برای زندگی حفظ شود یا از ناتوانی جسمانی عمده جلوگیری شود.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>در موارد اورژانسی، با 911 تماس بگیرید یا به نزدیکترین بخش اورژانس (ER) مراجعه کنید. در رابطه با مراقبت اورژانسی، نیاز نیست از CalOptima Health تأییدیه پیشین (اجازه قبلی) دریافت کنید.</p>	<p>مراقبت های اضطراری:</p> <p>مراقبت های اورژانسی برای شرایط پزشکی تهدید کننده زندگی است. این خدمات مراقبتی برای بیماری یا جراحی است که هر فرد غیرمتخصص (نه متخصص مراقبت های درمانی) با دانش متوسط در زمینه سلامت و پزشکی متوجه میشود که در صورت عدم دریافت فوری خدمات درمانی، سلامت شما (یا سلامت نوزاد متولد نشده شما) میتواند به خطر بیفتد، یا خطر آسیب جدی به عملکرد بدن، اندام های بدن یا قسمت های بدن شما را تهدید می کند. برای مثال دلایل موجه میتوانند شامل (اما نه محدود به) موارد زیر باشند:</p> <ul style="list-style-type: none"> • هنگام وضع حمل • شکستگی استخوان • درد شدید • درد قفسه سینه • مشکل در تنفس • سوختگی شدید • مصرف بیش از حد دارو (آوردوز) • غش کردن • خونریزی شدید • شرایط اورژانسی روانپزشکی، مانند افسردگی شدید یا افکار خودکشی (این ممکن است تحت پوشش برنامه های بهداشت روان شهرستان یا کانتی باشد)
<p>با 911 تماس بگیرید.</p>	<p>حمل و نقل اضطراری:</p> <p>CalOptima Health خدمات آمبولانس را برای رساندن شما به نزدیکترین مرکز درمانی در مواقع اورژانسی پوشش میدهد. این یعنی وضعیت شما چنان جدی باشد که دیگر روشهای رساندن شما به مرکز درمانی باعث به خطر افتادن سلامت یا جان شما شود.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>برای پرس و جو در مورد خدمات و معیارهای ECM می توانید با خدمات مشتری تماس بگیرید. همچنین می توانید با استفاده از فرم ارجاع CalAIM ECM واقع در وب سایت CalOptima Health به آدرس زیر این کار را انجام دهید.</p> <p>https://www.caloptima.org/ ForMembers/ Medi-Cal/MemberDocuments</p>	<p>مدیریت مراقبتی پیشرفته (ECM):</p> <p>CalOptima Health خدمات مدیریت مراقبت پیشرفته ECM را برای اعضای با نیازهای بسیار پیچیده پوشش می دهد. ECM مزیتی است که خدمات اضافی را برای کمک به شما در دریافت مراقبت های لازم برای سالم ماندن ارائه می دهد. این مراقبت شما را از پزشکان مختلف و سایر ارائه دهندگان مراقبت های بهداشتی هماهنگ می کند. ECM به هماهنگی مراقبت های اولیه، مراقبت حاد، سلامت رفتاری، خدمات رشدی، خدمات بهداشت دهان و دندان، خدمات حمایت های بلندمدت مبتنی بر جامعه (LTSS) و ارجاعات به منابع موجود جامعه کمک میکند.</p> <p>خدمات تحت پوشش عبارتند از:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● فراگیری و مشارکت ● ارزیابی جامع و مدیریت مراقبت ● هماهنگی افزایش یافته مراقبت ● ارتقا سلامت ● مراقبت انتقالی جامع ● خدمات پشتیبانی از خانواده و فرد ● هماهنگی و ارجاع به جامعه و حمایت های اجتماعی
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>	<p>سمعک:</p> <p>اگر تحت آزمایش شنوایی قرار گرفته باشید و پزشک برای شما سمعک تجویز کرده باشد، CalOptima Health هزینه سمعک را پوشش میدهد. این پوشش محدود به کمترین کمک هزینه است که نیازهای پزشکی شما را برآورده می کند. CalOptima Health برای یک گوش سمعک را پوشش می دهد، مگر اینکه برای رسیدن به نتایج بسیار بهتر از آنچه که با یک سمعک دریافت می کنید برای هر دو گوش سمعک مورد نیاز باشد.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>	<p>خدمات بهداشتی در منزل:</p> <p>CalOptima Health خدمات بهداشتی را که از نظر پزشکی ضروری تشخیص داده می شود و توسط پزشک یا دستیار پزشک، پزشک پرستار یا متخصص پرستار بالینی تجویز می شود، در خانه شما پوشش می دهد.</p> <p>خدمات بهداشتی در منزل محدود به خدماتی است که Medi-Cal پوشش می دهد، از جمله:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● مراقبت های پرستاری ماهر پاره وقت ● بسیار خدمات بهداشتی منزل پاره وقت ● فیزیوتراپی، کار و گفتار درمانی ماهر ● خدمات اجتماعی پزشکی ● لوازم پزشکی
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>	<p>مراقبتهای آسایشگاهی و تسکینی:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● مراقبتهای آسایشگاهی: مراقبت قبل از مرگ خدماتی را به اعضای که بیماری مهلك دارند عرضه می کند. مراقبت از آسایشگاه مستلزم داشتن امید به زندگی 6 ماه یا کمتر است. شامل مداخله می شود که اصولاً بر مدیریت درد و علائم بیماری به جای مداوا برای طولانی کردن زندگی تمرکز دارد. ● مراقبت تسکینی: مراقبت تسکینی با محور بیمار و خانواده است که کیفیت زندگی را توسط پیش بینی، پیشگیری و مداوای رنج و درد بهبود می دهد. لزومی ندارد که امید به زنده مان عضو برای دریافت مراقبت تسکینی شش ماه یا کمتر باشد. مراقبت تسکینی را می توان به همراه مراقبت درمانی ارائه کرد. <p>بزرگسالانی که 21 سال یا بیشتر دارند، نمی توانند همزمان مراقبتهای تسکینی و هم مراقبتهای آسایشگاهی را دریافت کنند. اگر مراقبت تسکینی دریافت می کنید و واجد شرایط مراقبت از آسایشگاه هستید، می توانید در هر زمان درخواست کنید که به مراقبت از آسایشگاه تغییر دهید.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>	<p>بستری شدن در بیمارستان:</p> <p>خدمات متخصص بیهوشی</p> <ul style="list-style-type: none"> • CalOptima Health خدمات بیهوشی را در دوره بستری در بیمارستان پوشش میدهد. متخصص بیهوشی ارائه دهنده ای است که در ارائه داروهای بیهوشی به بیماران تخصص دارد. اینها داروهایی هستند که در برخی از اقدامات پزشکی یا دندانپزشکی استفاده می شوند. <p>خدمات بستری در بیمارستان</p> <ul style="list-style-type: none"> • CalOptima Health مراقبتهای بیمارستانی را برای افراد پذیرش شده در بیمارستان پوشش میدهد. <p>خدمات جراحی</p> <ul style="list-style-type: none"> • CalOptima Health عملهای جراحی را که در بیمارستان انجام بگیرد، پوشش میدهد.
<p>حتماً باید از طرف پزشک مراقبتهای درمانی اصلی شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند، بهجز در موارد اورژانسی.</p>	<p>خدمات آزمایشگاهی و رادیولوژی:</p> <p>CalOptima Health خدمات آزمایشگاهی و خدمات رادیولوژی را برای بیماران سرپایی و بستری را در صورت لزوم پوشش می دهد. روش های تصویربرداری پیشرفته، مانند سی تی اسکن، ام آر آی و اسکن PET، بر اساس نیاز پزشکی پوشش داده می شوند.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
با PCP خود یا فرزندتان تماس بگیرید.	<p>مراقبتهای ویژه مادر و نوزاد:</p> <p>CalOptima Health این خدمات مراقبت دوران بارداری، زایمان و نوزاد را پوشش می دهد:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● خدمات مرکز زایمان ● شیردوش و لوازم جانبی ● آموزش و ابزار شیردهی ● پرستار مامایی تأیید شده (Certified Nurse Midwife, CNM) ● مراقبت در زمان زایمان و پس از زایمان ● تشخیص اختلالات ژنتیکی جنین و مشاوره ● خدمات قابل همراه ● ماما با مدرک رسمی (Licensed Midwife, LM) ● خدمات سلامت روان پس از زایمان ● مراقبت از نوزاد تازه متولد شده ● مراقبت دوره بارداری

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>	<p>حمل و نقل پزشکی غیر اورژانسی (NEMT):</p> <p>اگر نیازهای پزشکی دارید که به شما اجازه نمی دهد از ماشین، اتوبوس یا تاکسی برای رسیدن به قرار ملاقات خود استفاده کنید، می توانید خدمات حمل و نقل پزشکی دریافت کنید. شما می توانید برای خدمات تحت پوشش و قرار ملاقات های داروخانه تحت پوشش Medi-Cal از حمل و نقل پزشکی استفاده کنید.</p> <p>حمل و نقل پزشکی شامل آمبولانس، ماشین ون ، ون مخصوص ویلچر یا حمل و نقل هوایی است.</p> <p>شما می توانید خدمات حمل و نقل پزشکی دریافت کنید اگر:</p> <ul style="list-style-type: none"> • بنا به مجوز کتبی پزشک از نظر جسمی یا پزشکی ضروری باشد؛ یا استفاده از اتوبوس، تاکسی، خودرو یا ون برای رسیدن به مرکز پزشکی به دلیل وضعیت پزشکی یا جسمی شما ممکن نباشد. • به دلیل ناتوانی جسمی یا ذهنی به کمک راننده برای رفت و آمد به خانه، وسیله نقلیه یا محل درمان خود نیاز دارید

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>برای درخواست خدمات حمل و نقل برای خدمات مجاز، حداقل 2 روز کاری قبل از قرار ملاقات خود (دوشنبه تا جمعه) ، با CalOptima Health به شماره 1-833-648-7528 تماس بگیرید. یا زمانی که یک قرار اضطراری دارید، در اسرع وقت تماس بگیرید. در هنگام تماس گرفتن، کارت عضویت خود را در دسترس داشته باشید.</p>	<p>حمل و نقل غیر پزشکی (NMT):</p> <p>مزایای شما شامل حمل و نقل به قرارهای بهداشتی در زمانی است که قرار ملاقات برای خدمات تحت پوشش Medi-Cal است و شما به وسایل حمل و نقل دسترسی ندارید. وقتی همه روشهای دیگر حمل و نقل را امتحان کرده باشید، برای موارد زیر، می توانید بدون هیچ هزینه ای خدمات حمل و نقل دریافت کنید:</p> <ul style="list-style-type: none"> • رفت و آمد به یک قرار ملاقات برای خدمات Medi-Cal که توسط ارائه دهنده شما مجاز شناخته شده اند ، یا • دریافت تجهیزات پزشکی و داروها <p>CalOptima Health به شما این امکان را می دهد تا برای خدمات تحت پوشش Medi-Cal از ماشین، تاکسی، اتوبوس یا سایر روش های عمومی یا خصوصی دیگر برای رسیدن قرار ملاقات پزشکی خود استفاده کنید. CalOptima Health کمترین هزینه نوع حمل و نقل غیرپزشکی NMT را که نیازهای شما را برآورده می کند، پوشش می دهد. گاهی اوقات، CalOptima Health می تواند هزینه رفت و آمد با وسیله نقلیه شخصی را که شما ترتیب داده اید، به شما بازپرداخت کند (بازپرداخت هزینه). CalOptima Health باید قبل از انجام حمل و نقل، این مورد را تأیید کند.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند	نحوه دریافت خدمات:
<p style="text-align: center;">خط مشاوره پرستاری:</p> <p>خط مشاوره پرستار CalOptima Health می تواند اطلاعات پزشکی و مشاوره رایگان را در 24 ساعت شبانه روز و هر روز از سال به شما ارائه دهد.</p> <p>می توانید با خط مشاوره پرستاری تماس بگیرید تا:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● با پرستاری صحبت کنید که به سؤالات پزشکی پاسخ می دهد، توصیه های مراقبتی را ارائه می دهد و به شما کمک می کند تصمیم بگیرید که آیا باید فوراً به یک ارائه دهنده مراجعه کنید یا خیر. ● در مورد شرایط پزشکی، مانند دیابت یا آسم، از جمله مشاوره در مورد اینکه چه نوع ارائه دهنده ای ممکن است برای شرایط شما مناسب باشد، کمک بگیرید. <p>خط مشاوره پرستاری نمی تواند در برنامه ریزی قرار ملاقات های کلینیک یا پر کردن مجدد دارو کمک کند. اگر در این موارد به کمک نیاز دارید با دفتر ارائه دهنده خود تماس بگیرید</p>	<p>با شماره تلفن 1-844-447-8441 (TTY 1-844-514-3774) به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته تماس بگیرید. خدمات مترجم بدون هزینه برای افرادی که انگلیسی صحبت نمی کنند در دسترس است.</p>
<p style="text-align: center;">خدمات مراکز پرستاری ماهر:</p> <p>در صورت ناتوانی و نیاز به مراقبت های بالا، CalOptima Health خدمات مرکز پرستاری ماهر را که از نظر پزشکی ضروری است، پوشش می دهد. این خدمات شامل اتاق و پذیرایی در یک مرکز دارای مجوز با مراقبت پرستاری ماهر 24 ساعته است.</p>	<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>
<p style="text-align: center;">کار درمانی:</p> <p>CalOptima Health خدمات کاردرمانی از جمله ارزیابی کاردرمانی، برنامه ریزی درمان، درمان، آموزش و خدمات مشاوره را پوشش می دهد. خدمات کاردرمانی محدود به دو سرویس در ماه در ترکیب با خدمات طب سوزنی، شنوایی سنجی، کایروپراکتیک و گفتار درمانی است (محدودیت ها برای کودکان زیر 21 سال اعمال نمی شود). CalOptima Health ممکن است در صورت لزوم، خدمات بیشتری را از قبل تأیید کند (مجوز قبلی).</p>	<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088** (TTY **711**)، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>برای کمک به یافتن اطلاعات بیشتر در مورد خدمات بهداشت روان ارائه شده توسط CalOptima Health، با شماره رایگان خط خدمات رفتاری CalOptima Health Behavioral Health Line به شماره 1-855-877-3885 (TTY 711) تماس بگیرید.</p>	<p>خدمات سرپایی سلامت روانی (Outpatient mental health services):</p> <p>CalOptima Health ارزیابی های اولیه سلامت روان را بدون نیاز به تایید قبلی (مجوز قبلی) پوشش می دهد. CalOptima Health ارزیابی های اولیه سلامت روان را بدون نیاز به تایید قبلی (مجوز قبلی) پوشش می دهد.</p> <p>ممکن است PCP یا ارائه دهنده سلامت روان شما برای غربالگری بیشتر سلامت روان به یک متخصص در شبکه CalOptima Health ارجاع دهد تا در مورد سطح مراقبتی که نیاز دارید تصمیم بگیرد. اگر نتایج غربالگری سلامت روان شما نشان دهد که در پریشانی خفیف روانی یا متوسط هستید یا عملکرد ذهنی، عاطفی یا رفتاری شما مختل شده است، CalOptima Health می تواند خدمات سلامت روان را برای شما ارائه دهد.</p> <p>CalOptima Health خدمات بهداشت روانی زیر را پوشش میدهد:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ارزیابی و مداوای بهداشت روانی به صورت فردی و گروهی (روان درمانی) • تست روانشناسی در صورتی که از نظر بالینی جهت ارزیابی یک مشکل بهداشت روانی تجویز شده باشد • توسعه مهارت های شناختی برای بهبود توجه، حافظه و حل مسئله • خدمات سرپایی به منظور نظارت بر دارو درمانی • خدمات آزمایشگاهی سرپایی • داروهای سرپایی، مکمل ها و لوازمی که در حال حاضر تحت فهرست داروهای قراردادی Medi-Cal Rx قرار ندارند <p>(https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/)</p> <ul style="list-style-type: none"> • مشاوره روانپزشکی

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
	<p>(ادامه)</p> <ul style="list-style-type: none">● خانواده درمانی که حداقل 2 عضو خانواده را شامل می شود. مثالهای خانواده درمانی میتوانند شامل (اما نه محدود به) موارد زیرباشند:<ul style="list-style-type: none">○ روان درمانی کودک-والد (سنین 0 تا 5 سال)○ درمان مبادله ارتباط والدین و کودک (سنین 2 تا 12 سال)○ زوج درمانی شناختی-رفتاری (بزرگسالان)

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>با PCP فرزندتان تماس بگیرید.</p>	<p>خدمات اطفال (کودکان زیر 21 سال):</p> <p>اعضای زیر 21 سال برای مراقبت های مورد نیاز تحت پوشش قرار می گیرند. فهرست زیر شامل خدمات ضروری پزشکی برای درمان یا مراقبت از هر گونه نقص و تشخیص فیزیکی یا روانی است. خدمات تحت پوشش میتوانند شامل (اما نه محدود به) موارد زیر باشند:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ویزیت کودک سالم و معاینه نوجوانان (بازدیدهای مهمی که کودکان نیاز دارند) • ایمن سازی (واکسن) • ارزیابی و درمان سلامت رفتاری • ارزیابی و درمان سلامت روان شامل روان درمانی فردی، گروهی و خانوادگی (خدمات تخصصی سلامت روان تحت پوشش شهرستان یا کانتی است) • غربالگری تجربیات نامطلوب دوران کودکی (ACE). • خدمات آزمایشگاهی، از جمله غربالگری مسمومیت با سرب خون • آموزش بهداشت و پیشگیری • خدمات بینایی • خدمات دندانپزشکی (تحت پوشش Medi-Cal Dental) • خدمات شنوایی (تحت پوشش خدمات کودکان کالیفرنیا (California Children's Services, CCS) برای کودکان واجد شرایط. CalOptima Health خدماتی را برای کودکانی که واجد شرایط CCS نیستند پوشش خواهد داد.) <p>این خدمات را خدمات غربالگری، تشخیص و درمان زودهنگام و دوره ای (EPSDT) می نامند.</p>
<p>حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.</p>	<p>فیزیوتراپی:</p> <p>CalOptima Health خدمات فیزیوتراپی ضروری پزشکی، از جمله ارزیابی فیزیوتراپی، برنامه ریزی درمان، درمان، آموزش، خدمات مشاوره ای و استفاده از داروهای موضعی را پوشش می دهد.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
با PCP یا شبکه بهداشتی خود تماس بگیرید.	<p>خدمات پشتیبانی پیش از زایمان (PSS)</p> <p>PSS برنامه‌های برای ارائه مراقبت‌های تکمیلی در دوره بارداری و تا دوازده (12) هفته پس از تولد نوزاد است. اگر باردار هستید، فوری برای معاینه عمومی به پزشک مراجعه کنید. از پزشک خود بپرسید یا با شبکه بهداشتی خود تماس بگیرید تا دریابید که چگونه می‌توانید وارد برنامه PSS شوید.</p>
حتماً باید از طرف PCP شما سفارش داده شود و شبکه درمانیتان آن را تأیید کند.	<p>گفتار درمانی:</p> <p>CalOptima Health خدمات گفتار درمانی را که دارای ضرورت پزشکی باشد، پوشش میدهد. خدمات گفتاردرمانی محدود به دو مرتبه در ماه در ترکیب با خدمات طب سوزنی، شنوایی سنجی، کایروپراکتیک و کاردرمانی است. محدودیت‌ها برای کودکان زیر 21 سال اعمال نمی‌شود. CalOptima Health ممکن است در صورت لزوم، خدمات بیشتری را از قبل تأیید کند (مجوز قبلی).</p>
برای مراقبت‌های فوری، با PCP خود تماس بگیرید.	<p>مراقبت فوری:</p> <p>مراقبت فوری برای شرایط اورژانسی یا تهدیدکننده زندگی نیست.</p> <p>نیازهای مراقبت فوری می‌تواند برای موارد زیر باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● سرماخوردگی ● گلو درد ● تب ● گوش درد ● رگ به رگ شدن عضله ● خدمات بارداری <p>اکثر قرارهای مراقبت فوری نیازی به تأیید قبلی (مجوز قبلی) ندارند. اگر برای مراقبت فوری وقت بخواهید، ظرف 48 ساعت وقت ملاقات خواهید گرفت. اگر خدمات مراقبت فوری مورد نیاز شما نیاز به تأیید قبلی (مجوز قبلی) داشته باشد، ظرف 96 ساعت پس از درخواست خود، قرار ملاقات خواهید گرفت.</p>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت‌های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می‌کنند. همچنین می‌توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

نحوه دریافت خدمات:	خدماتی که تحت پوشش برنامه ما هستند
<p>با شبکه بهداشتی خود یا خدمات مشتریان CalOptima Health تماس بگیرید.</p>	<p>خدمات بینایی:</p> <p>CalOptima Health موارد زیر را پوشش می دهد:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● معاینه معمول چشم هر 24 ماه یکبار؛ معاینات مکرر چشم در صورت لزوم از نظر پزشکی برای برخی از اعضا، مانند افراد مبتلا به دیابت، پوشش داده می شود. ● عینک (قاب و لنز) هر 24 ماه یکبار با نسخه معتبر. ● اگر نسخه شما تغییر کرد یا عینک شما گم شد، دزدیده شد یا شکسته شد و قابل تعمیر نبود و این تقصیر شما نبوده است، ظرف 24 ماه عینک را تعویض کنید. باید یادداشتی به ما بدهید که در آن به ما بگویید چگونه عینک شما گم شده، دزدیده شده یا شکسته شده است. ● دستگاه‌های کم بینایی برای افرادی که دارای اختلال بینایی هستند که با عینک استاندارد، لنزهای تماسی، دارو یا جراحی که با توانایی فرد در انجام فعالیت‌های روزمره تداخل می‌کند (مانند دژنراسیون ماکولا وابسته به سن) قابل اصلاح نیست. ● لنزهای تماسی با ضرورت پزشکی در صورتی که استفاده از عینک به دلیل بیماری یا بیماری چشمی (مانند گوش از دست رفته) امکان پذیر نباشد، آزمایش مربوط به لنز تماسی و لنزهای تماسی ممکن است پوشش داده شوند. شرایط پزشکی که واجد شرایط استفاده از لنزهای تماسی خاص هستند، شامل آنیرییدیا، آفاکیا و keratoconus یا قوس قرنیه، اما محدود به آنها نیست.

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت‌های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می‌کنند. همچنین می‌توانید از وب‌سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

روش دریافت راهنمایی

خواسته اصلی CalOptima Health این است که از خدمات درمانی خود راضی باشید. اگر سؤال یا نگرانی در مورد مراقبت خود دارید، CalOptima Health می خواهد که شما این موضوع را با ما در میان گذارید!

خدمات مشتریان

خدمات مشتری CalOptima Health برای کمک به شما آماده است. CalOptima Health می تواند:

- به سؤالات مربوط به طرح سلامت و خدمات تحت پوشش CalOptima Health پاسخ دهد
- به شما در انتخاب یا تغییر ارائه دهنده مراقبت های اولیه (PCP) کمک کند.
- به شما در انتخاب یا تغییر شبکه درمانی کمک کند
- به شما اطلاعاتی در زمینه اینکه مراقبت های مورد نیاز خود را از کجا دریافت کنید ارائه کند
- اگر انگلیسی بلد نیستید به شما کمک می کند تا خدمات مترجم را دریافت کنید
- به شما کمک می کند اطلاعات را به زبان ها و قالب های دیگر دریافت کنید
- کارت شناسایی (ID) الکترونیکی برای شما صادر کند
- یک کتابچه راهنمای اعضا یا فهرست ارائه دهندگان ارائه دهد
- در زمینه مشکلات مربوط به صورتحساب به شما کمک کند
- خدمات حمل و نقل را هماهنگ کند
- در برنامه ریزی قرار ملاقات کمک کند

در صورت نیاز به کمک، از طریق شماره **1-714-246-8500** یا شماره رایگان **1-888-587-8088 (TTY 711)** تماس بگیرید. CalOptima Health برای کمک به شما از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر روزهای دوشنبه تا جمعه، آماده است. این تماس رایگان است. CalOptima Health باید مطمئن شود که هنگام تماس کمتر از 10 دقیقه پشت خط منتظر بمانید.

همچنین می توانید در هر زمان به خدمات مشتری به صورت آنلاین مراجعه کنید www.caloptima.org. وب سایت CalOptima Health یافتن آنچه را که در هر دستگاهی نیاز دارید را برای شما آسان تر می کند. همچنین دارای یک پورتال امن اعضا است که از طریق آن شما می توانید:

- اطلاعات شخصی خود را به روز رسانی نمایید
- کارت عضویت جدید درخواست کنید
- رونوشت کارت عضویت خود را چاپ کنید
- شبکه درمانی و ارائه دهنده مراقبت های اولیه (PCP) خود را تغییر دهید
- درخواست خدمات مترجم

برای ثبت نام در پورتال اعضا به آدرس زیر مراجعه کنید <https://member.caloptima.org/#/user/registration>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

اطلاعیه عدم تبعیض

تبعیض خلاف قانون است. CalOptima Health از قوانین حقوق مدنی ایالتی و فدرال پیروی می کند. CalOptima Health هرگز بر خلاف قانون به دلیل جنسیت، نژاد، رنگ پوست، مذهب، اصل و نسب، ملیت، قومیت، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، سابقه پزشکی، اطلاعات ژنتیک، وضعیت تاهل، هویت جنسیتی یا گرایش جنسی رفتاری متفاوت نخواهد داشت و تبعیض نمیگذارد.

CalOptima Health ارائه می دهد:

- کمکها و خدمات رایگان به افراد معلول برای یاری در برقراری ارتباط بهتر، مانند:
 - ✓ مترجم رسمی زبان اشاره
 - ✓ اطلاعات کتبی در فرمهای دیگر مانند (چاپ درشت، صوتی، فرمتهای الکترونیک اینترنتی با دسترسی آسان، و فرمهای دیگر)
- خدمات زبانی رایگان برای افرادی که زبان اصلی آنها انگلیسی نیست مانند:
 - ✓ مترجم رسمی
 - ✓ اطلاعات کتبی به زبانهای دیگر

اگر به این خدمات نیاز دارید، از دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعدازظهر با CalOptima Health از طریق تماس با شماره **1-714-246-8500** یا شماره تلفن رایگان **1-888-587-8088** تماس بگیرید. اگر به خوبی قادر به شنوایی یا تکلم نیستید، لطفاً با TTY توسط **711** تماس بگیرید. در صورت درخواست شما این نوشته را میتوانیم به خط بریل، چاپ درشت، کاست صوتی یا بطور الکترونیک در دسترس شما قرار دهیم. برای دریافت این مدارک در فرمتهای متفاوت لطفاً بطور کتبی یا تلفنی با مراکز زیر تماس بگیرید:

CalOptima Health
505 City Parkway West
Orange, CA 92868
1-714-246-8500 (TTY 711)

چگونگی ارائه شکایت

اگر فکر می کنید که CalOptima Health در ارائه این خدمات از نظر جنسیت، نژاد، رنگ، مذهب، نسب، ملیت، قومیت، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی جسمی، وضعیت پزشکی، اطلاعات ژنتیکی، وضعیت تاهل، هویت جنسیتی یا گرایش جنسی، به طور غیر قانونی تبعیض قائل شده یا قادر به ارائه خدمات نبوده میتواند شکایت خود را به CalOptima Health ارائه نمایید. شما میتوانید شکایت خود را بطور تلفنی، کتبی یا آنلاین ارائه نمایید:

- **تلفنی:** از دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعدازظهر با CalOptima Health از طریق تماس رایگان با شماره **1-714-246-8500** یا **1-888-587-8088** تماس بگیرید. اگر به خوبی قادر به شنوایی یا تکلم نیستید، لطفاً با TTY توسط **711** تماس بگیرید.

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

خلاصه مزایای درمانی CalOptima Health

- کتبی: فرم شکایت را تکمیل کنید یا نامه ای به آدرس زیر ارسال نمایید.

CalOptima Health Grievance and Appeals
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

- حضوری: به مطب پزشکتان یا CalOptima Health مراجعه کنید و در مورد ارائه شکایت درخواست دهید
- الکترونیک (آنلاین): از وب سایت CalOptima Health در آدرس زیر بازدید کنید www.caloptima.org.

دفتر حقوق مدنی

سازمان خدمات مراقبتهای درمانی کالیفرنیا

همچنین می‌توانید از طریق تلفن، کتبی یا الکترونیکی، شکایت حقوق مدنی را با وزارت خدمات بهداشتی درمانی کالیفرنیا، دفتر حقوق مدنی ارسال کنید:

- تلفنی: شماره تماس **1-916-440-7370** اگر به خوبی قادر به شنوایی یا تکلم نیستید، لطفاً با **711** تماس بگیرید. (خدمات رله ارتباطات)

- کتبی: فرم مربوط به شکایت را پر کرده و به آدرس زیر بفرستید:

Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

فرم شکایت در وبسایت www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx موجود است.

- الکترونیک (آنلاین): به آدرس CivilRights@dhcs.ca.gov ایمیل کنید.

دفتر حقوق مدنی

وزارت بهداشت و خدمات اجتماعی آمریکا (U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES)

اگر فکر می‌کنید که براساس نژاد، رنگ، ملیت، سن، ناتوانی ذهنی، ناتوانی یا جنسیت در مورد شما تبعیض قائل شده اند میتوانی شکایت خود را به دفتر حقوق مدنی وزارت بهداشت و خدمات اجتماعی آمریکا توسط تلفن، نامه یا آنلاین ارائه نمایید:

- تلفنی: شماره تماس **1-800-368-1019** اگر دچار مشکل گویایی یا شنوایی هستید با شماره مخصوص **1-800-537-7697** TTY، تماس بگیرید.

- کتبی: فرم مربوط به شکایت را پر کرده و به آدرس زیر بفرستید:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

فرم شکایت در وبسایت www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html موجود است.

- الکترونیک (آنلاین): به پورتال دفتر حقوق شهروندی در آدرس زیر مراجعه نمایید. <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می‌کنند. همچنین می‌توانید از وب سایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.

پیوست

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call **1-888-587-8088 (TTY 711)**. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-888-587-8088 (TTY 711)**. These services are free of charge.

الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-888-587-8088 (TTY 711)**. تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير اتصل بـ **1-888-587-8088 (TTY 711)**. هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴԴՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-888-587-8088 (TTY 711)**: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1-888-587-8088 (TTY 711)**: Այդ ծառայություններն անվճար են:

ប្បសម្ភាសជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-888-587-8088 (TTY 711)** ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-888-587-8088 (TTY 711)** ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Simplified Chinese)

请注意:如果您需要以您的母语提供帮助,请致电 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务,例如盲文和大字体阅读,提供您方便取用。请致电 **1-888-587-8088 (TTY 711)**。这些服务都是免费的。

مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر می خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1-888-587-8088 (TTY 711)** تماس بگیرید. کمک ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-888-587-8088 (TTY 711)** تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می شوند.

हिंदी टैगलाइनी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-888-587-8088 (TTY 711)** पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-888-587-8088 (TTY 711)** पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088 (TTY 711)**، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-888-587-8088** (TTY **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-888-587-8088** (TTY **711**). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-888-587-8088** (TTY **711**) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。**1-888-587-8088** (TTY **711**) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-888-587-8088** (TTY **711**) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-888-587-8088** (TTY **711**) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-587-8088** (TTY **711**). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-888-587-8088** (TTY **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-888-587-8088** (TTY **711**). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-888-587-8088** (TTY **711**). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-587-8088** (TTY **711**). ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ | ਕਾਲ ਕਰੋ **1-888-587-8088** (TTY **711**) ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ |

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-888-587-8088** (линия TTY **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-888-587-8088** (линия TTY **711**). Такие услуги предоставляются бесплатно.

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088** (TTY **711**)، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-888-587-8088** (TTY **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-888-587-8088** (TTY **711**). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-888-587-8088** (TTY **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-888-587-8088** (TTY **711**). Libre ang mga serbisyong ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-888-587-8088** (TTY **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-888-587-8088** (TTY **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-888-587-8088** (TTY **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-888-587-8088** (TTY **711**). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-888-587-8088** (TTY **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-888-587-8088** (TTY **711**). Các dịch vụ này đều miễn phí.

اگر سؤالی دارید یا در مورد خدمات مراقبت های بهداشتی خود نیاز به کمک دارید، لطفاً با خدمات مشتری CalOptima Health به شماره **1-714-246-8500** یا به صورت رایگان با شماره **1-888-587-8088** (TTY **711**)، دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5:30 بعد از ظهر تماس بگیرید. ما کارکنانی داریم که به زبان شما صحبت می کنند. همچنین می توانید از وب سایت ما به آدرس **www.caloptima.org** دیدن کنید.



CalOptima Health, A Public Agency
505 City Parkway West, Orange, CA 92868
caloptima.org

اگر درباره بیمه درمانی خود نگرانی یا پرسشی دارید، لطفاً با بخش خدمات مشتریان CalOptima Health با شماره **1-714-246-8500** یا شماره رایگان **1-888-587-8088 (TTY 711)** روز های دوشنبه الی جمعه بین ساعات 8 صبح الی 5:30 بعدازظهر تماس بگیرید. کارمندان ما به زبان شما صحبت میکنند. همچنین می توانید از وبسایت ما به آدرس www.caloptima.org دیدن کنید.